

PARISH STAFF

Fr. Marek Rudecki, Pastor
Fr. Wieslaw Gaska, Vicar
Alfred Impallomeni, Deacon
Maria Gutierrez, secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, PS Principal



**ST. CASIMIR
MASS TIMES**

Saturday 5 PM (English)
SUNDAY 8 AM (English)
10 AM & 3 PM (Polish)
6 PM (Español)

DAILY MASS

Monday - Saturday
8 AM (English) Rectory

THE DEVOTION

First Friday's: 6:00 PM
Chapel of Mercy: 7:30 AM

THE CONFESSION

Saturday: 4 - 5 PM
Monday/Friday: 7:30 - 8 AM

RECTORY OFFICE:

Tuesday - Friday
8:30 - 8:45 AM & 12 - 5 PM



**OUR LADY
OF MT. CARMEL
MASS TIMES**

Saturday 6:30 PM English
SUNDAY

9:00 AM (Español)
11:15 AM (English)
12:30 PM (Español)

DAILY MAS/Misa diaria

Monday-Friday 7 PM Es
Monday-Wednesday Frid 9:00 AM

RECTORY OFFICE

Tuesday - Friday
10:30 AM — 3:00 PM

THE DEVOTION

First Friday's 6:00 PM
THE ROSARY: 6:30 PM,

THE CONFESSION

Saturday: 6:-6:25 PM
Monday/Friday: 6:30 PM

LAS CONFESIONES

Tuesday - Friday
9:30 - 10:00 AM & 6:30-7:00PM



The Advent season challenges us to prepare for the celebration of Jesus' first coming. We are also to prepare for Christ's present "coming" to us in God's Word, in the Eucharist, in our neighbors, in the Christian community, and in the abiding presence of the Holy Trinity in our souls. We are asked to be ready to meet Christ as our Judge both at the end of our lives and at the end of the world when Jesus will come with power and great glory on the clouds of Heaven as Judge, bringing our waiting to its everlasting completion. The readings today invite us to recall God's saving deeds in the history of Israel, culminating in the coming of the promised Messiah.

Baruch, in the first reading, asks the grieving Jerusalem to stand on the heights in order to see her scattered children coming home, with God in the lead. This reminds us that all of us, like Israel in her exile, have been led into the captivity of sin. Hence, we are in need of restoration and conversion by the Word of the Holy One. Today's Responsorial Psalm (Ps 126), is the joyous song of ascent, sung by pilgrims on their way to Jerusalem. We see those who had gone into exile weeping now returning "*rejoicing, carrying their sheaves.*" In writing to his beloved community at Philippi, Paul, in today's second reading, prays that they may be filled with joy as they await the day of Christ. Paul reminds us that our remembrance of God's saving deeds during the Advent season is meant to stir our Faith and to fill us with confidence that, "*the One who began a good work in us will continue to complete it,*" until Jesus comes again in glory. In the Gospel, John the Baptist challenges us to prepare the way for the salvation of "all flesh," including our own, by a true repentance leading to the renewal of our lives. Fulfilling the Lord God's words to Israel through Isaiah, John, by his preaching of repentance and a change of life is "the voice of one crying out in the desert: *'Prepare the way of the Lord, make straight His paths...'*" For us, this command means that we are to prepare a royal road in our hearts for our Savior, a way that will take us from the wilderness of sin and alienation to God.

The story of Our Lady of Guadalupe. On December 9, 1531, an elderly Indian man named Juan Diego (57) had a vision of Mary, the mother of Jesus, at Tepeyac, a poor Mexican Indian village outside Mexico City. Mary directed Juan Diego to tell his Bishop to build a Church in Tepeyac. The Spanish Bishop, however, dismissed the Indian's tale as mere superstition. But to humor Juan Diego, the Bishop demanded that the visionary bring some sort of proof. Three days later, the Virgin Mary appeared again and told Juan Diego to pick the exquisitely beautiful roses that had miraculously bloomed amidst December snows, and take them as a sign to the Bishop. When Juan Diego opened his poncho (tilma) to present the roses to the Bishop, the flowers poured out from his poncho to reveal an image of the Virgin Mary painted on the inside of the poncho. That image hangs today in the Basilica of Guadalupe in Mexico City and is venerated by thousands of pilgrims from all over the world. This apparition occasioned the conversion of nine million Indians to Christianity in twenty years. Saint John Paul II, who in 1979 became the first pope to visit the shrine in Mexico City, described the Guadalupe event as "the beginning of evangelization with a *vitality* that surpassed all expectations. It is estimated that ten million pilgrims visit the Basilica every year. The original Church was built in 1533 at la Villa de Guadalupe, the second in 1556 and the third in 1709. The 488-year-old (in 2019) Guadalupe apparition is not only one of the earliest Marian apparitions, but also the only time in history that Our Lady has shared her portrait. Our Lady not only appeared as an indigenous woman, but she also recruited an indigenous native from Cuautitlán to proclaim her message. The Virgin of Guadalupe was declared the *Patroness of Latin America* by Pope St. Pius X (1907). In 1945, the year that World War II ended, Pope Pius XII looked at the suffering, fragmented world and declared Our Lady of Guadalupe *patroness of the Americas*. Pope St. John XXIII (1961) and Pope St. John Paul II (1979) called her *Mother of America* and *Star of Evangelization*.



Come, Lord Jesus. We await your coming. Come, O Lord.

IMMACULATA CONCEPTION

**MASS (St. Casimir): Tuesday 6pm English
Wednesday 8am English; 6pm Polish**



December 8, we celebrate our belief that Mary, even before she was born, was free from sin from the moment of her conception. People frequently confuse the Immaculate Conception of Mary with the virginity of Jesus. The idea of Mary's complete sinlessness was first expressed in the earliest Christian centuries, and in 1854, Pope Pius IX proclaimed it a dogma. Mary's conception day became a feast in the 7th century. Mary's freedom from sin, from the moment of conception, was a special grace that prepared her to be the mother of God. Mary did not earn this freedom in any way. It was simply a gift bestowed by God. In 1846 the bishops of the United States adopted the Immaculate Conception as patroness of the nation.

ST. CASIMIR CHURCH

CHRISTMAS EVE

December 24

5:00 pm - English

CHRISTMAS DA - December 25

24:00 pm - PASTERKA

10:00 am - Polish

3:00 pm - Polish / English

6:00 pm - Spanish



MT. CARMEL CHURCH

CHRISTMAS EVE - December 24

6:30 pm - English

10:00 pm - MISA de gallo

CHRISTMAS DAY

December 25

9:00 am - Spanish

11:15 pm - English

12:30 pm - Spanish



Christmas Flowers

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK – St. CasimirFIRST SATURDAY - December 4th

8:00 AM † Henry Sr & Eileen Pierz By: Son Casimir & Family

4:00 PM Adoration and Confession

5:00 PM To the Immaculate Heart of Mary for the sins of the World to end & for World Peace By: Jadwiga

SECOND SUNDAY of Advent, C - December 5th

8:00 AM † Paul Shin's Soul By: Parents Leo & Julyanna Shin

10:00 AM † Marlena Walencik od Zofii i Kazimierza Walencik

3:00 PM † Za zmarłych (miesięczne wypominki)

5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)

6:00 PM †† Bartolo & José Flores De Magdalena Flores

MONDAY – December 6th St. Nicholas

8:00 AM † Joseph Laski By Joe & Halina Witkiewicz

TUESDAY – December 7th St. Ambrose

8:00 AM †† Wiktoria i Kazimierz Stala; Felicja i Jerzy Moskwicki By: Córka & Syna

6:00 PM Za †† z Rodziny Stachowiaków By: Grace with Family

WEDNESDAY – December 8th Immaculate Conception

8:00 AM † Michalina Gajewicz (24 rocz.) By: Sokolik Family

6:00 PM † Józef Wołoszyn (w 4 rocz. śmierci) Od: Dzieci

THURSDAY – December 9th St. Juan Diego

8:00 AM † Joseph Laski By: The Szady Family

6:00 PM Por nuevos vocaciones sacerdotales

FRIDAY – December 10th

8:00 AM † Danuta Całka By: Meskwinski Family

6:00 PM Intencje do Miłosierdzia Bożego

SATURDAY - December 11th

8:00 AM † Esther Morales By: Liliana Yousif

4:00 PM Adoration and Confession

5:00 PM † Edward Napierkowski By: V & M Lomoriello

THIRD SUNDAY of Advent, C - December 12th

8:00 AM † Barbara Dybski By: Dybski Families

10:00 AM † Zofia, Bartłmiej Szczygieł Od Syna z Rodziną

3:00 PM O Boże błogosław. i potrzebne łaski dla Filipa

5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)

6:00 PM Acción de gracias de Ruiz Esquivel

OPLATKI – można nabyć w zakrystii lub w biurze parafialnym. **OFIARY NA KWIATY** – Zbliża się okres świąteczny. Prosimy o składanie ofiar na kwiaty i na dekoracje kościoła i żłóbka na Boże Narodzenie. **UROCYSTOŚĆ NIEPOKALANEGO POCZĘCIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY** – 8 grudnia /środa/. Dodatkowa msza św. o 6 PM po polsku.


BAL SYLWESTROWY
December 31, 2021

St. Casimir Auditorium

Music by: DJ Łukasz

\$100 per person

Organizuje Józef Pomoryn

Tel: 914-309-7971

Church of St. CASIMIR
OFFERING - November 28

TIME	Offertory	People
5:00pm	\$ 681	28
8:00am	\$ 464	35
10:00am	\$ 1,260	104
3:00pm	\$ 230	24
6:00pm	\$ 589	64
TOTAL	\$ 3,224	# 266
Maintenance \$ 450		
Thank you for your generosity!		

DRUGA NIEDZIELA ADWENTU.

Czas nadejścia Chrystusa nie był wydarzeniem rozreklamowanym na całym świecie. Wystąpienie **Jana Chrzcziciela** dokonało się na odległej prowincji Imperium. Jan był rzeczywiście głosem wołającym na pustyni, głosem Boga rozlegającym się w świecie, w którym niewielu chciało słuchać Bożych napomnień. Podobnie może być dzisiaj. Przyjście Jezusa do mnie lub do Ciebie odbywa się skromnie, na marginesie wielkich wydarzeń. **Bóg czyta Twoje myśli i pragnie** dopatrzeć się wzruszenia sumienia, pragnienia przemiany, tęsknoty za Nim. Nikt nie odczuwa szczęścia w tym, za czym prawdziwe wcześniej nie zatęsknił. Najwyższy bowiem daje człowiekowi to, za czym on naprawdę tęskni. Mamy czas do śmierci, gdyż po niej wcale nie będziemy inni niż za życia. Jeśli za życia tęskniliśmy tylko za dobrami materialnymi, władzą, wykorzystaniem innych, urządzeniem siebie w komforcie, po śmierci odkryjemy w sobie samo, ale tam już będzie za późno na nawrócenie i tęsknotę za duchowym wzrostem. **Pozostaniemy wiecznie złąknionymi** tego, co zostawiliśmy na ziemi, a czego w niebie nie będzie. Wieczny, dręczący głód, nieskończone niezaspokojenie i rozpacz pomyłki, której nie da się naprawić. Wieczność stanie się bezdrożem, prowadzącym do coraz większej rozpacz. *Czy zdajesz sobie sprawę, że Bóg przygląda się Tobie i doszukuje się tęsknoty za nawróceniem?* Chrystus przychodzi każdego roku w dniach obchodzenia Jego narodzin. **Mamy przygotować dla Niego drogę**, aby mógł do nas przyjść. Przygotować drogę, to właśnie wydobyc się z dołu rozpacz, zrezygnować z mówienia nad innymi, zrezygnować z kłamliwego kręćtaczania, uleczyć rany wyboiste w swoim sumieniu. Wszystko to możliwe jest dzięki skrusze i pokucie. Skrusza daje człowiekowi nadzieję.

**Niepokalane Poczucie Najświętszej Maryi Panny**

Prawda o Niekokalnym Poczuciu Maryi jest dogmatem wiary. Ogłosił go uroczystie 8 grudnia 1854 r. bullą *Ineffabilis Deus* Pius IX. Uczynił to w Bazylice św. Piotra w Rzymie w obecności 54 kardynałów i 140 arcybiskupów i biskupów. Historia dogmatu o Niekokalnym Poczuciu jest bardzo długa. Ojcowie Kościoła nieraz nazywali Ją czystą, bez skazy, niewinną. W VII wieku w Kościele greckim, a w VIII w. w Kościele łacińskim ustanowiono święto Poczucia Maryi. W czasie objawień w Lourdes w 1858 r. Maryja potwierdziła ogłoszony zaledwie cztery lata wcześniej dogmat. Bernardcie Soubirous przedstawiła się mówiąc: "Jestem Niekokalane Poczucie".

Kościół na Wschodzie nigdy prawdy o Niekokalnym Poczuciu Maryi nie ogłaszał, gdyż była ona na Wschodzie powszechnie wyznawana i praktycznie nie miała przeciwników. Warto zwrócić uwagę, że teologia rozróżnia niepokalane poczęcie i dziewicze poczęcie. Niekokalane poczęcie dotyczy ustrzeżenia Maryi od chwili Jej poczęcia od grzechu pierwotnego (przywilej, cud w porządku moralnym). Dziewicze poczęcie polega natomiast na tym, że Maryja poczęła w sposób dziewiczy "za sprawą Ducha Świętego" Boga-Człowieka, Jezusa Chrystusa. Od czasów Lourdes powstał nowy typ. Ostatnio bardzo często spotyka się także Niekokalną z Fatimy.

U ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

- ▶ **Il niedziela Adwentu.** Trwamy w radosnym oczekiwaniu na spotkanie z Panem.
 - ▶ **W Adwencie, towarzyszy nam Maryja.** Ona pierwsza odpowiedziała Bogu *fiat* i przyjęła Jego plan. Pragniemy, wpatrzeni w Jej przykład, podać na spotkanie z Nim. Roraty Mszy Świętej ku czci Najświętszej Maryi Panny w piątki 6:00 PM w kościele. **Adwent to czas szczególnej pracy nad sobą.** Zachęcamy do podjęcia osobistych wyrzeczeń, uporządkowania swoich spraw, zatrzymania się i głębszej refleksji nad swoim postępowaniem, relacjami. Szczególną okazją do tego będzie także spowiedź adwentowa w naszej parafii.
 - ▶ **PRZYJMujemy NA WYPOMINKI: miesięczne na cały rok.**
 - ▶ W tym tygodniu patronują nam: w poniedziałek, 6 grudnia, w liturgii przypada wspomnienie Św. Mikołaja, biskupa; we wtorek, 7 grudnia – Św. Ambroży (ok. 339-397), biskup Mediolanu, wybitny teolog, obrońca Bożej nauki i doktor Kościoła.
 - ▶ **OPLATEK** poświęcony jest już do nabycia po mszach św. lub w rektoracie.
 - ▶ **TRANSMISJE KAŻDEJ MSZY ŚW.** z kościoła za www.casimir.church.
Wszystkim serdecznie dziękuję! Miłej i błogosławionej niedzieli.
- „Bóg zapłać” za duchowe i materialne wspieranie naszej parafii.

Polska Szkoła serdecznie zaprasza na Jarmark Świąteczny, który odbędzie się 11 i 12 grudnia 2021 r. Po każdej Mszy Świętej będziemy sprzedawać własnoręcznie wykonane ozdoby choinkowe, stroiki i pyszne ciasta domowego wypieku.



MASS INTENTIONS - OUR LADY OF MOUNT CARMEL
SATURDAY – December 4th

6:30 PM

SECOND SUNDAY of ADVENT C, December 5th

9:00 AM **Natali Cortes**, 9 años de vida, *Papas: Adriana & Juan*
 11:15 AM † **Adrian Moral de Familia y Amigos**
 12:30 AM † **Josefina Tlatelpa López** (1 año) *De Eusebio Vaquero*

MONDAY – December 6th

9:00 AM
 7:00 PM † **Efren Segundo Sanchez** *de Raul Segundo Sanchez*

TUESDAY – December 7th St. Ambrose

7:00 PM † **Lida Cartoza Pandino** (en día de cumpleaños)
 de Mama: María Pureza Sandino

WEDNESDAY – December 8th Immaculate Conception

9:00 AM
 5:00 PM
 7:00 PM † **Gilberto López Pérez** *De su Hija*

THURSDAY – December 9th St. Juan Diego

7:00 PM
FRIDAY – December 10th

9:00 PM
 7:00 PM **Sagrado Corazón de Jesús**

SATURDAY – December 11th

9:00 AM
 3:00 pm **Shirley Vasques**, 16 años
 6:30 PM † **Victor Tuli Thome** *By: Mr. & Mrs. Lawrence Scerno*

SECOND SUNDAY of ADVENT C, December 12th

9:00 AM
 11:15 AM † **Walner Bustillo** *De Familia y Amigos*
 12:30 AM † **Josepina Tlatelpa Lopez** (1 año) *De Eusebio Vaquero*



SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN. El miércoles 8 de diciembre es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción. Bajo ese título, La Santísima Virgen María es patrona de los Estados Unidos. Es un día festivo. **Las misas son: Misa de vigilia a las 7:00 PM el 7 de Dic.** (español) **9:00 A.M. el 8 de diciembre** (inglés) **y 5:00 PM** (bilingüe) **y 7:00 PM** (español)

Ensayo de guitarra y cantos para Jóvenes
 Los Sábados, antes de la Misa a las 5:00 pm

Church of Mt. CARMEL		
OFFERING - November 28		
TIME	Offertory	People
6:30pm	\$ 457	118
9:00am	\$ 911	110
11:15am	\$ 820	107
12:30pm	\$ 1,206	146
TOTAL	\$ 3,454	# 481
Candles \$ 60		
Maintenance \$ 911		
Thank you for your generosity!		

Dios de poder y misericordia abre nuestros corazones a la bienvenida. Aleja de nosotros las cosas que nos impiden recibir a Cristo con gozo para que podamos compartir su sabiduría y ser uno con él cuando venga en gloria, porque él vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

ÉL VIENE en cada persona, en cada acontecimiento.

1º Estén despiertos
 2º Preparen el camino

LECTURAS DE LA SEMANA

12:05 Bar 5:1-9; Sal 126; Fil 1:4-6,8-11; Lc 3:1-6
 12:06 Is 35,1-10; Sal 84,9-14; Lc 5,17-26
 12:07 Is 40, 1-11; Sal 95; Mt 18,12-14
 12:08 Gn 3.9-15.20; Eph 1:3-12; Lk 1:26-38
 12:09 Is 41:13-20; Mt 11:16-19
 12:10 Is 48,17-19; Sal 1; Mt 11,16-19
 12:11 Eclo 48,1-4.9-11; Sal 79; Mt 17,10-13
 12:12 Sof 3,14-18; Is 12,2-6; Flp 4,4-7; Lc 3,2-18
 Daily readings can be found at www.usccb.org

SANCTUARY LAMP
 November 13th
 – December 31st
 Por la salud de
CAREN RAMÍREZ

Preparen el camino del Señor.

St. Luca capturó y recordó la situación política e histórica del mundo antes del nacimiento del Mesías. De hecho, fue un tiempo de inestabilidad política y religiosa excesiva. Los Reyes y gobernantes del imperio romano estaban completamente e imprudentemente a cargo del mundo. Sin embargo, llegó la hora de verdadero cambio. El Rey de los reyes ya estaba en camino. Así que, fue en este contexto que Lucas se hace eco de la profecía de Isaías: *“Preparen el camino del Señor [el verdadero y justo rey], hagan restos sus senderos. Todo valle será rellenado, toda montaña y colina, rebajada...”* (Is 40:4). El mensaje es bastante simple. Por lo tanto, hay que eliminar todo lo que constituya obstáculo para recibir a Cristo al final de esta temporada. En otras palabras, algo debe ser sacrificado esta temporada para que Cristo tenga su lugar en nosotros. Para experimentar la alegría, la gloria y el esplendor de su venida, debemos estar plenamente preparados para recibirlo. Como Pablo oró por nosotros en la segunda lectura: Que nuestro amor siga creciendo más y más, y se traduzca en un mayor conocimiento y sensibilidad espiritual, para que podamos escoger lo mejor en este tiempo de Adviento. Para que, llenos de los frutos de la justicia, podamos llegar limpios e irreprochables al día del Señor.

LA FIESTA
 OUR LADY OF GUADALUPE
 Parroquia de OLMC y de San Casimiro organizan la **Fiesta de Guadalupe** con la NOVENA 29 en la Iglesia de Monte Carmelo. Se invita todas las personas que tengan el deseo e integrese para organizar la fiesta a Nuestra Señora de Guadalupe.



Santísima María Virgen de Guadalupe, ruega por nosotros

La Una Iglesia que Jesús fundó, la **Iglesia Católica**, nos propone un plan de vida para encontrar la felicidad. En la Iglesia Católica encontramos el camino seguro a Jesús a través de los sacramentos, de la Sagrada Biblia y la liturgia. La Iglesia no es perfecta, porque todos nosotros pertenecemos a ella, si fuese perfecta, ninguno de nosotros podría pertenecer. La Iglesia, guiada fielmente por el Espíritu Santo, nos muestra el camino seguro a Jesús y a la felicidad eterna. Jesús no vino a condenar al mundo, si no a salvarlo. ¿Estamos escuchando a la invitación de Jesús a seguirlo para encontrar nuestra salvación, el perdón de nuestros pecados y la vida eterna? Jesús invita a todos a su banquete, pero si decidimos no seguirlo, nos condenamos nosotros mismos. La Virgen María le dio el SI a Dios, decidió seguir el plan que tenía para ella y Dios mismo se hizo hombre en su vientre. ¡Que grandes maravillas y milagros podrán hacer Dios a través de nosotros si le decimos SI a él como lo hizo María! **Cuando la Madre de Dios, la Virgen María, bajó del cielo al Tepeyac en 1531**, pronunció un mensaje de amor y esperanza para un pueblo que se encontraba en medio de cambios e incertidumbres. Todo había cambiado. La llegada de los españoles había revolucionado la vida y las creencias de los indígenas. El descubrimiento de un mundo y pueblos nuevos había confundido y puesto en duda muchas creencias europeas. **La Santísima Virgen** pidió en sus propias palabras, que se construya un templo para ella poder mostrar y dar todo su amor, compasión, auxilio y defensa, para que allí los moradores de esta tierra la invoquen y confíen en ella, para allí oír sus lamentos y remediar todas sus miserias, penas y dolores. ¡Que consuelo habrá sido escuchar estas palabras para el pobre Juan Diego! La Virgen le da consuelo y auxilio en un momento de tanta inestabilidad y duda. Este **mensaje de la Virgen** fue un mensaje para aquellos que vivieron en 1531, pero el mensaje continuo hoy. Virgen María quiere ser **nuestro amparo hoy**, quiere auxiliarnos, dándonos el fruto de su vientre, a su hijo Jesús. Santísima Virgen, que todas las generaciones la llamarían dichosa, encomendémonos a ella y a su protección maternal.



FLORES PARA NAVIDAD / CHRISTMAS FLOWER
 ¡Por favor ayude a que nuestra iglesia sea hermosa esta Navidad! Recuerde que tenemos que comprar guirnaldas, y flores para la capilla y la iglesia. Dependemos de su generosidad. Please help make our church beautiful this Christmas! Remember we need to purchase wreaths and poinsettias for the chapel and church. We rely on your generosity.

PRIMERA COMUNIÓN
 Los niños de PRIMERA COMUNIÓN con el Padre deben asistir a la MISA en **Miércoles, 8 de Diciembre a las 6:30 pm** en la Iglesia. (Rosario, Misa y Reunión).

CALENDARIO DE SEPTIEMBRE I & II de COMUNIÓN: los Domingos 9:30 am
I año de Confirmación: Miércoles 6:00 pm
II año de Confirmación: Jueves: 6:00 pm
DE CADA DIA Y CADA SEMANA CONFESIONES, ROSARIO: 6:30 PM
GRUPO DE ORACIÓN, los martes de 6:00 PM
GUADALUPANOS, los lunes: 6:30 PM
LEGIÓN MARÍA, los sábados de 9:00 AM